

# **Tuyên bố chung Dresden của các tôn giáo**

Nhân ngày thống nhất Đức 2016

## **Chúng tôi tin tưởng rằng:**

- Mỗi người đều có quyền sống theo giác ngộ tín ngưỡng của riêng mình và không ai được phép ép buộc họ theo một tín ngưỡng khác,
- Mỗi người đều có quyền chuyển đổi tín ngưỡng của mình sang một tôn giáo khác hay không theo một tôn giáo đặc trưng nào nữa,
- Mỗi người đều có quyền công khai đi theo tín ngưỡng của mình, cũng như cùng với người khác công khai thực thi tín ngưỡng và do đó tôn giáo không chỉ là vấn đề riêng tư nữa,
- Nhà nước và tôn giáo cần phải được tách biệt nhau, nhiệm vụ của nhà nước là cũng phải khuyến khích người dân trong thực thi tôn giáo của mình.

## **Chúng tôi biết ơn rằng:**

- Nước Đức đã đảm bảo quyền tự do tôn giáo thông qua hiến pháp và tạo điều kiện cho các tôn giáo thực thi tín ngưỡng của mình trong khuôn khổ pháp luật,
- Sự công tác giữa nhà nước và các tôn giáo vì hạnh phúc của người dân được quy định về pháp lý rất rõ ràng,
- Hiện có rất nhiều tấm gương về sự chung sống hòa bình giữa các tôn giáo khác nhau tại nước Đức,

## **Chúng tôi lên án rằng:**

- Tự do tôn giáo tại nhiều nước trên thế giới không được đảm bảo, vì lý do tín ngưỡng của mình mà con người phải bị truy nã hay bị đàn áp,
- Các tôn giáo không được đối xử công bằng như nhau ở nhiều nơi và không được có cùng quyền hạn và trách nhiệm như nhau,
- Bạo lực nhân danh tôn giáo được thực thi và được biện hộ,
- Con người xúi dục nhau kêu gọi lòng hận thù chống các tôn giáo khác,
- Kể cả tại nước Đức cũng có người không tôn trọng quyền tự do tôn giáo.

## **Chúng tôi cam kết:**

- Chấp nhận rằng, người ở tôn giáo khác cũng được phép thể hiện riêng tư và công khai sự tín ngưỡng của họ,
- Sẽ đấu tranh để những tín đồ của các tôn giáo khác trên khắp thế giới cũng có thể xây dựng cho mình những nơi cầu nguyện thích hợp và xứng đáng,
- Sẽ lắng nghe lẫn nhau và muốn được hiểu nhau sâu sắc hơn,
- Không vẽ lên những hình ảnh sai lạc về các tôn giáo khác và tìm kiếm sự đối thoại đa tôn giáo,
- Sẽ đấu tranh, để bạo lực dưới bất kỳ hình thức nào cũng không bao giờ nhận được sự biện hộ, trong tôn giáo của mình,
- Sẽ khuyến khích quyền nam nữ bình đẳng đã được ghi trong hiến pháp,
- Sẽ cộng tác với đối tác từ các tôn giáo khác và bộ phận xã hội không tôn giáo vì sự bình yên của toàn xã hội.